

## CENTRE DES SERVICES À L'AFFECTATION : ACTIVITÉS (suite)

Les familles qui reviennent dans la région d'Ottawa-Hull bénéficient maintenant, sur les services d'enseignement offerts dans la région de la Capitale nationale, de deux rapports très détaillés, dont l'un est consacré entièrement aux établissements d'éducation spécialisée. Ces rapports ont été établis par des conjoints en vertu de contrats passés avec le Centre. Bien qu'ils soient disponibles depuis peu, d'autres ministères fédéraux nous ont déjà adressé des demandes de données et de rapports. En outre, le Bureau de liaison pour les familles (Family Liaison Office) du personnel du service extérieur américain et l'ACDI ont maintenant accès à toutes nos données informatisées.

Le bulletin *Liaison* constitue l'un de nos principaux projets. Sa rédactrice en chef, embauchée à contrat, qui est l'épouse d'un employé permutant, est très habile à transmettre de l'information aux employés et à leur famille, qu'ils soient au pays ou à l'étranger, et à assurer la communication entre le Centre et sa clientèle.

Le Centre assure également un service de distribution de documents comme les directives sur le service extérieur et leurs annexes, les règles spéciales concernant les élections, les fascicules sur l'impôt et les douanes, les carnets de santé, les formules d'inventaire et de réclamation, pour n'en mentionner que quelques-uns. Dans notre aire d'accueil, nous mettons de l'espace à la disposition de sociétés de déménagement, d'agents immobiliers, de courtiers d'assurance, etc. pour l'affichage de cartes d'affaires et de feuillets sur les services qu'ils offrent. Des troupes d'information sont préparées spécialement à l'intention des employés qui sont affectés au Canada ou qui reviennent à Ottawa, ainsi que de leur famille. Les troupes d'information —

réintégration que nous envoyons aux employés et à leur famille avant qu'ils quittent une mission ont été particulièrement bien accueillies.

Dans d'autres numéros nous traiterons de quelques-uns des nombreux services que le Centre fournit.

### COMMUNICATION DIRECTE AVEC LES CONJOINTS

Si votre nom ne figure pas encore sur notre liste d'expédition, nous vous invitons à remplir le formulaire de la page 20 et à la renvoyer à ABB.

Si vous participez déjà à ce programme, vous avez sans doute reçu, depuis la dernière livraison de *Liaison*, le document suivant :

15 décembre 1986 — Distribution : région de la Capitale nationale — (1986-1987/06)

— Annonce de possibilités de contrats pour les prochains ateliers.

### COORDONNATEURS COMMUNAUTAIRES

Depuis la dernière parution de *Liaison*, quatre nouveaux coordonnateurs se sont ajoutés à la liste. Il s'agit de : Florence Garraud-Tanner à Buenos Aires et Jacques Roy à Yaoundé. Marian Barton a remplacé Valerie Judd à Washington et Suzanne Grant assume maintenant les fonctions de Marjolaine Martin à Séoul. Il y a en ce moment 50 coordonnateurs dans 41 missions □

## MESSAGE DU TRÈS HONORABLE JOE CLARK, C.P. DÉPUTÉ À L'OCCASION DE NOËL ET DU NOUVEL AN

Chers amis,

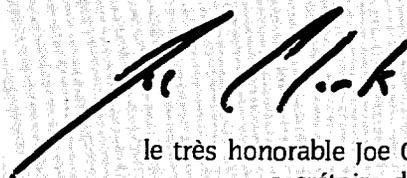
Traditionnellement, pour la plupart d'entre nous, la période des Fêtes a toujours été une occasion de réjouissances familiales.

C'est un moment privilégié qui favorise le resserrement des liens entre parents et enfants dans une ambiance de joie et d'intimité.

Plus que quiconque, les membres de la Communauté du Service extérieur, du fait de leurs conditions de vie particulières, sont conscients de la profonde signification associée à la période des Fêtes. L'éloignement, la différence culturelle, le dépaysement sont autant de facteurs qui donnent tout leur sens aux liens unissant les individus à leurs familles et à la collectivité à laquelle ils appartiennent. Pour ceux qui sont à l'étranger à l'approche de Noël, la joie cède souvent le pas à la nostalgie.

Je veux profiter de cette occasion pour témoigner personnellement ma gratitude à tous les membres de la Communauté du Service extérieur pour le travail formidable qu'ils accomplissent ici au pays et dans plus de 140 pays à travers le monde où ils représentent le Canada. Je tiens aussi à les assurer que malgré la distance qui les sépare de leur pays, de leurs familles et de leurs amis, ils sont toujours présents à notre esprit et plus particulièrement à cette époque-ci de l'année.

Permettez moi de vous offrir à tous mes meilleurs vœux de paix et bonheur à l'aube de la nouvelle année □



le très honorable Joe Clark  
secrétaire d'État  
aux Affaires extérieures